

ABADAN AMATEUR THEATRE SOCIETY

PRESENTS

EMLYN WILLIAMS'

NIGHT

MUST

FALL

HEAD OFFICE

40/44 GEORGE ST.

LONDON W. 1.

TEL:- 7/1482
7/1471

Gram: - Trafuller

Branch Offices.

Aden, Basrah, Teheran,

London. Glasgow.

A. H. FULLER LTD.

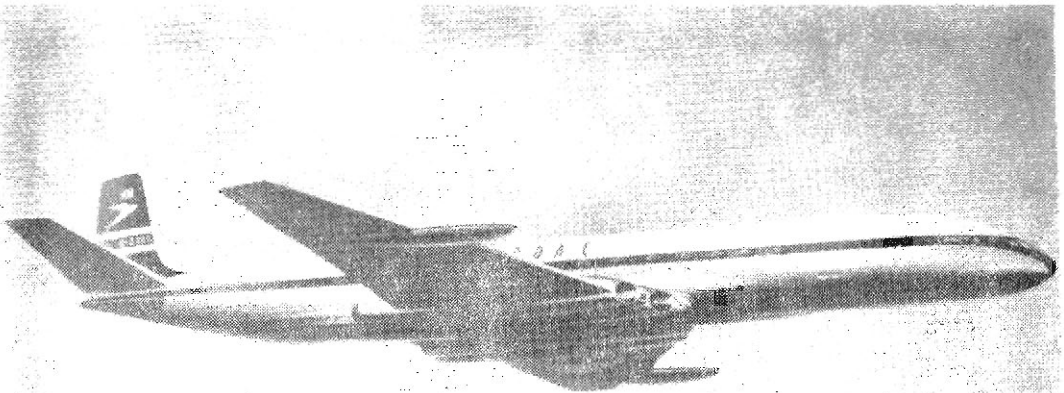
TRAVEL, SHIPPING & FORWARDING AGENTS

General Sales Agents for B. O. A. C in Abadan

P. O. Box No. 1, ABADAN,

IRAN.

This is our Comet 4 which has brought air travel into a new phase of safety with supreme speed & comfort. The shortest distance between two points is a jet line. Jet speed, jet comfort and the world - famous B.O.A.C. service make a flight by Comet the perfect way to travel the World. First pure jet over the Atlantic? First pure jet to the East? Why yes, BOAC of course!



BOAC now operates pure jet Comet 4 services from Teheran to East or West twice weekly. Why not visit our General Sales Agents in Abadan, Messrs A.H. Fuller Ltd. or your Travel Agent and learn more details. They will be glad to help you in every way.

ا.ح. فولر محدود

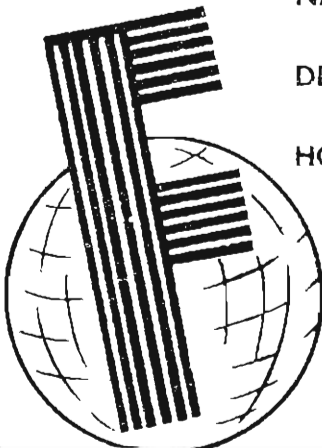
نمایندگی مسافری - کشتیرانی و حق العمل کاری
نمایندگی کل شرکت هواپیمائی بی. او. ا. سی در آبادان

اداره کل
۴۴/۴۰ خیابان جورج
لندن دلیو ۱۰

شماره تلفن ۷/۱۴۷۱
شماره ۷/۱۴۸۳
عنوان تلگرافی: تر افولر

شعبات در عدن و بصره تهران - لندن - اسلامکو
صندوق پست شماره ۱ آبادان

IS THIS LABEL ON YOUR LUGGAGE.



NAME

DESTINATION

HOTEL

A. H. FULLER Ltd.
TRAVEL AGENTS
40-44 GEORGE STREET, LONDON, W.1

IF IT IS YOU MAY BE SURE THAT YOUR TRAVEL WILL BE TROUBLE FREE AND YOUR HOLIDAY WILL BE EXPERTLY PLANNED.

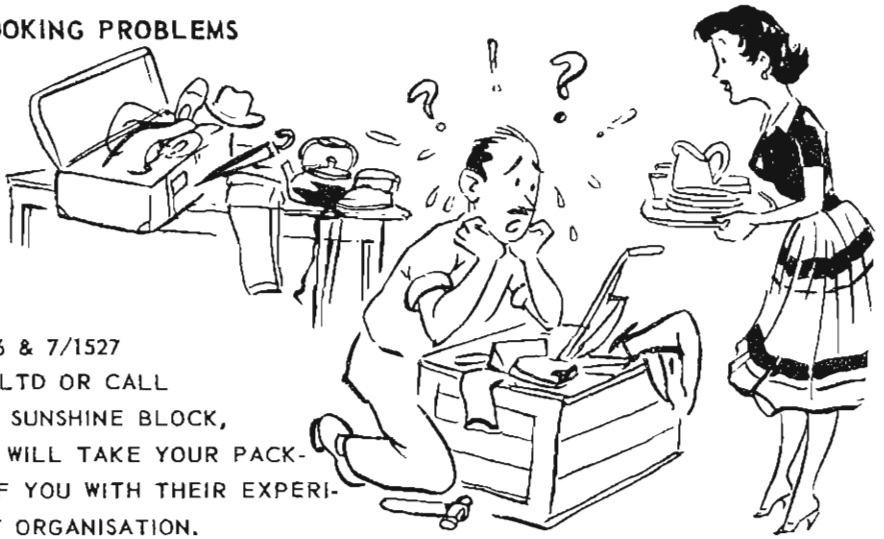
WHY NOT TAKE AN A.H. FULLER LTD. INCLUSIVE TOUR IN ROME/ GENEVA OR PARIS THIS YEAR? OUR RESIDENT REPRESENTATIVES WILL BE AT YOUR ENTIRE SERVICE AT ALL TIMES.

HAVE YOU DIFFICULTIES IN PLACING YOUR CHILDREN IN U.K. SCHOOLS? WHY NOT END YOUR WORRIES AND ASK OUR FREE ADVICE ON ALL SCHOLASTIC PROBLEMS. THIS IS YET ANOTHER SERVICE WE CAN OFFER TO YOU.

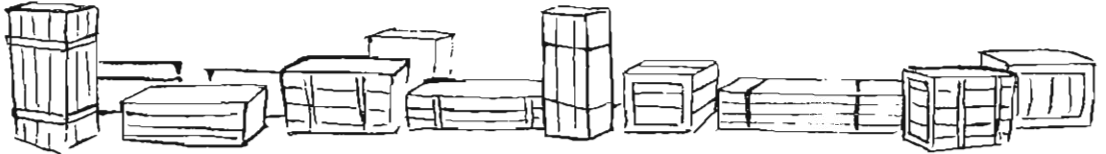
A.H. FULLER LTD. THE RELIABLE AND TRAVEL-WISE AGENCY IS AT YOUR SERVICE AT ALL TIMES. JUST CALL 1471 OR 1482 AND HALF YOUR WORRIES WILL IMMEDIATELY BE SOLVED.

PACKING AND BOOKING PROBLEMS

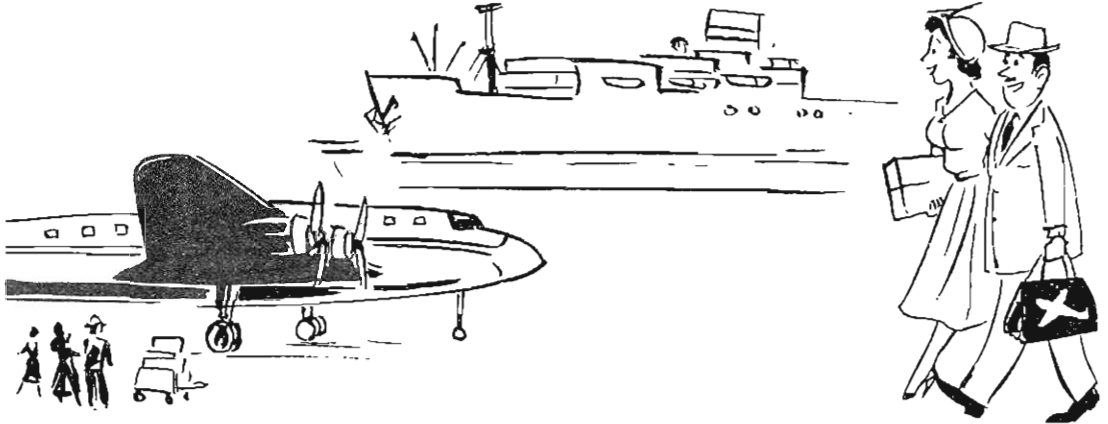
WHY WORRY ?



JUST PHONE 7/1526 & 7/1527
SKYWAYS TRAVEL LTD OR CALL
AT THEIR OFFICE, SUNSHINE BLOCK,
ROOM NO. 29, WHO WILL TAKE YOUR PACK-
ING PROBLEMS OFF YOU WITH THEIR EXPERI-
ENCED, EFFICIENT ORGANISATION.



SKYWAYS ALSO OFFER YOU THE FACILITIES FOR ARRANGING AND BOOKING YOUR
PASSAGE BY AIR, SEA, RAIL AND ROAD TRANSPORTATION, ANYWHERE, ANYTIME.



OUR SERVICES ARE ALWAYS AT YOUR DISPOSAL, IN CASE YOU REQUIRE ANY
INFORMATION, YOU ARE WELCOME TO LET US KNOW YOUR REQUIREMENTS.

HEAD OFFICE
AVENUE FERDOWSI
TEHRAN

47857
46610

SKYWAYS TRAVEL LTD

MEET

ABADAN AMATEUR THEATRE SOCIETY

You don't want to? Well, assuming you're a normal, moderately healthy member of the Abadan community with no strongly marked antisocial tendencies, what's your objection. You haven't the time? Oh come now, we question the truth of that statement. You must have a stronger reason. You have no desire to exhibit yourself as an incompetent fool behind a battery of footlights?

Now, that, at least, does seem understandable. It's a sentiment that all Theatre Society members share. But how about the society's last four plays "Shop at Sly Corner", "For Love or Money", "Duet for Two Hands", and "The Curious Savage". Any performances in those productions embarrass you? You enjoyed them: We're making progress.

We're happy to record that the rest of the audience shared your enjoyment and so did the Theatre Society members and that's an important point. There's a lot more to one of these shows than the final performance. If you glance at the next page you'll see the number of people besides the cast that give hours of hard work to a production before the curtain rises. Why? Because they enjoy it. They like the people around them and they also like to be able to relax and use their creative talents in a sphere divorced from the business world.

Don't overlook that word creative. Stage hand, producer, leading lady; imaginative scenery, an effective entrance, a finely intoned line, all of these jobs and achievements are creative. Experiment follows experiment, new approaches, new ideas, everyone has some ingredient that must be mixed into the theatrical recipe.

If you're still not convinced come along to us and settle your doubts yourself. Every facet of of theatrical production is open to you; acting is only one of them. We need the fresh ideas that you'll bring with you. Fortnightly play-reading evenings are held regularly and this could be just the evening's entertainment you're looking for. Our play library is growing rapidly and already there's large selection of those that have won the critic's (and the audiences') acclaim

Here you can meet friends and make friends and discuss ideas over a cup of tea after the reading. Perhaps you know of the ideal play for an evening like this?.

The Society's aim is to produce four plays a year and producers and play will be announced well in advance. Plans are already in hand for the Summer play which will be "Sabrina Fair". John Pauly will be occupying the producer's chair and he should be able to make a notable production of this sparkling comedy.

You can see from this that there is going to be plenty of work to keep us all extremely busy. The us was intentional. We've told you that we need you, we've assured you that you'll enjoy yourself. Can't we look on you as a future member?

Hon. President

F.E.A. THOMPSON

Hon. Vice President

S.K. KAZEROONI

EXECUTIVE COMMITTEE

Chairman

W.L. MacILWINEN

Secretary

Mrs. J. PAULY

Treasurer

F. THORNTON

COMMITTEE MEMBERS

G.D. CURTIS

T.J. EVANS

J. KAHENMUYIPOUR

A.G. LIESHMAN

A. PROUT

They Worked



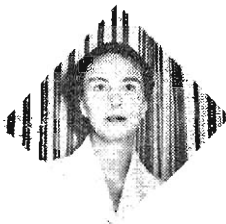
John Evans
(Producer)



Shelly Ruston
(Prompt)



Stella Williams
(Properties)



Ivian Evans
(Wardrobe and make-up)



Gerry Pauly
(Business Manager)



Paddy Turner
(Curtains and set)



Norman Cummersdale
(Stage crew)

If you're busy six weeks is a surprisingly short time. At least, that's what the Abadan Amateur Theatre Society team producing "Night Must Fall" have found. Initially a play had to be selected that would meet the slightly specialised demands of Abadan. "Night Must Fall" was chosen after a considerable amount of eyestraining reading but that was only the first small barrier overcome.

The producer was faced with the demanding task of casting eight actors and actresses and moulding them into an acting team. There's far more to producing than ensuring that a cast learns its words, Timing, grouping, actions, voice production and intonation, these are just a sample of the factors he had to battle with, and he had just six weeks to complete his task.

Meanwhile the set has to be designed and then the Stage Manager leads his crew into action. Designing, building, and decorating all have to be completed within that dead line that the calendar ticks off daily.

If mending a fuse puzzles you, dealing with the problems that beset the sound and lighting group of the team would drive you paralytic. Once again they will be juggling with two tape recorders and a battery of lights to produce the effects that aid a search for realism. And spare a thought for the Business

Against The Clock

Manager, Property Girl and Make Up artist. All these people have to squash two hours into one but as we said before they enjoy doing it.

Once again the Theatre Society are grateful for the willing help and co-operation that they have received and they would like to express their thanks to the New Armenian Church for permission to use their chimes; the N.I.O.C. Hospital for the wheel chair, N.I.O.C. Housing Department and the citizens of Abadan for allowing them to raid homes for the required stage furnishings and, of course, to the Naft Club for the use of their facilities for the rehearsals and performances.



Garth Curtis
(Stage Manager)



John Pauly
(Assistant Stage Manager)



Alan Prout
(Lighting and Sound)



Joe Olson
(Assistant Lighting and Sound)



M. Jaber
(Stage crew)

USHERETTES

Pat Booker	Judy Cobb
Jennifer Hardy	Barbara Hogle
Diana Koetters	Allison Miller
Sharron Tippit	Betty White



Ken Floutier
(Decor)



Don Smith
(Stage crew)

NIGHT MUST FALL

by

Emlyn Williams

The action of the play takes place in the sitting-room of Forest Corner, Mrs. Bramson's bungalow in Essex.



The time is the present

ACT I

A Morning in October

(10 minutes interval)

ACT II

SCENE I : An afternoon twelve days later

SCENE II : Late afternoon, two days later

(15 minutes interval)

ACT III

SCENE I : Half an hour later. Nightfall

SCENE II : Half an hour later

CAST

In order of
appearance



Bobby Curtis as
Mrs. Bransome



Audrey Gearing as
Olivia Grayne



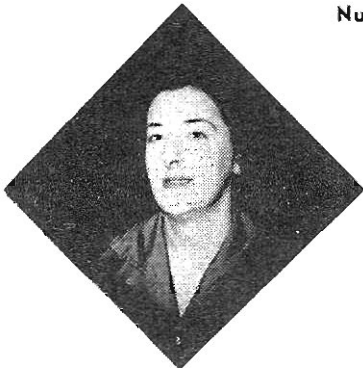
Max Ruston as
Herbert Laurie



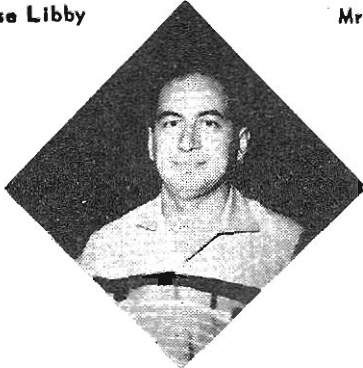
Joan Sturton as
Nurse Libby



Mary Theedam as
Mrs. Terence



Ruth Shattan as
Dora Parkoe



Jamshid Kahnemuyipur as
Inspector Belsize



Donald Deane as
Danny

حسن سوء ظن و عدالت خواهی و همچنین علاقه بی‌شائبه دائم‌التزاید او نسبت به دان در درون وی بمبارزه برمیخیزند. در عوض هیچگونه شک و تردیدی حس اعتماد خائِم برانسم را نسبت به دان سلب نمیکند. تمام افکار درونی و اسرار خود حتی جزئیات ثروت خویش را برای دان تعریف میکند و تک و تنها در آن منزل دور افتاده هنگامیکه خورشید غروب کرده و شاخدهای درختان مانند اشباحی در برابر آسمان تیره در حرکت هستند خود را به دان میسپرد «شب باید فرا رسد».



The Theatre Society Play Reading evenings are held on alternate Wednesdays and are thoroughly enjoyed by a large group of members.

املین ویلیامز

شب باید فرا رسد

املین ویلیامز با قوه تخیل قوی خود لحظه‌ای را بنظر می‌آورد که پرده نمایش اولین صحنه «شب باید فرا رسد» بالا میرود و زندگی را در صحن کسل کننده منزلی که در کنار جنگل (Essex) قرار دارد نشان می‌دهد. در اینجا زن بیوه‌ای بنام خانم برانسم مظفرانه و ظالمانه بیخاواده خود حکومت کرده و تمایلات مالیخولیائی خود را بشدت پرورش می‌دهد. خواهر زاده او الیویا با کمال بی‌میلی تسلیم حرکات و رفتار ناخوش آیند عمه خود شده و خود را تسلیم زندگی ملالت بار و کامل کننده‌ای نموده است که توجهات غیر عاشقانه هابرت لاری که آمیخته با بلوف و تزویر است بسختی میتواند او را از این حالت رهائی بخشد. خانم ترنس که خانه دار غیر مسئولی است تنها شخصی میباشد که در این محیط خود را بیطرف نگاه داشته است.

هیجان در این منزل وقتی شدید میشود که خانم برانسم دورا کلفت مجرد منزل را سببور مینماید تصدیق کند که باردار شده و پدر بچه دان در هتل تالبوی شغل پیشخدمتی دارد. خانم برانسم میخواهد این جوان خطا کار را به بیند و وی در اولین برخورد شخصیتی از خود نشان میدهد که حاکی از خوش خلقی نهائی او میباشد آنان از مشاهده شخص مبهمی چون دان تعجب میکنند که چگونه ظاهر اشخاص میتواند دیگران را فریب دهد. دان فوراً در اسلحه محکم خانم برانسم رخنه‌ای پیدا کرده و خود را در معرض محبت و علاقه وی قرار میدهد.

در این موقع کارآگاهی بنام بلزیز بسرکشی منزل مذکور می‌آید. مقصود از ملاقات او اینست که اطلاعاتی راجع به خانم جالفت که از هتل تالبوی بطور اسرار آمیزی مفقود شده و اثری از او نیست پیدا کند. دو روز بعد محل مخفی گاه خانم مذکور پیدا میشود یعنی جسد مرده بدون سری را در گودالی در انتهای باغ کشف میکنند. بعد از ظهر روزیکه قتل واقع میشود صداهائی در باغ شنیده شده است یک صدای زن و یک صدای مرد که بخواندن آهنگ Mighty Laka Rose که از آهنگهای مورد علاقه دان میباشد مشغول بوده‌اند. الیویا نسبت به دان بدگمان میشود و هر قدر بیشتر موضوع را کشف میکند بدگمانیش بیشتر میگردد. در افکار او دان و سر مفقود شده مقبول با هم ندای معانی میشوند.

ALFI STORES ABADAN

ROLEX OFFICIAL AGENT
It is more convenient for you
TO BUY
YOUR REQUIREMENTS
ONLY FROM
ALFI

D A Y L I G H T T Y P E



FOR ALL CAMERAS DESIGNED TO USE
STANDARD 35 mm FILM MAGAZINES

Discerning photographers throughout the world use only Kodak films.



In fact, if you put the daily consumption of this film end to end it would encircle the earth.



But to get the best results from your Kodak films you MUST use new films. Therefore you must deal with the established Kodak agent here.

George the Greek is your man. He receives consignments every 15 days, so you can always be assured of new films.



SOLE AGENT FOR ALL KODAK George the Greek & Sons;
PRODUCTS: IN OIL AREA George's Branch in Braim.



**KLM-OFFICE ABADAN
SUNSHINE BLOCK 17/18 Tel. 1478**

For Air, Sea or Surface Trips
Experienced Travellers, Always Contact :



MOHAJERI & CO.

ABADAN

TEL. 7/1480

7/1594

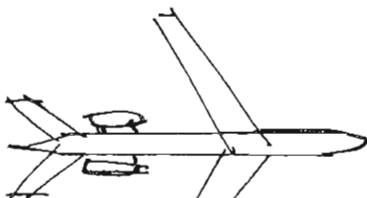
P.O. BOX 27

The Oldest and Most Experienced
International Travel Agents

See us for Your Trip and enjoy it for ever

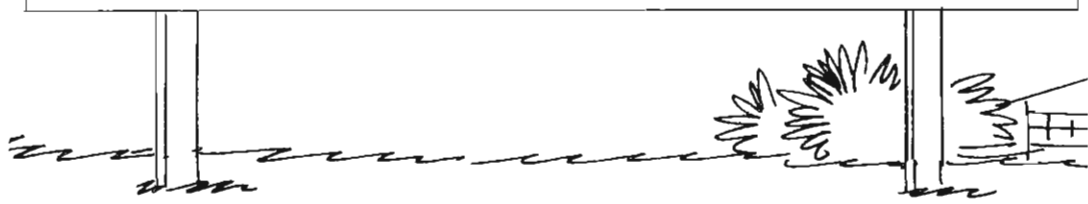
ON YOUR HOME TRIP OR NEXT FLIGHT

Fly **SAS**

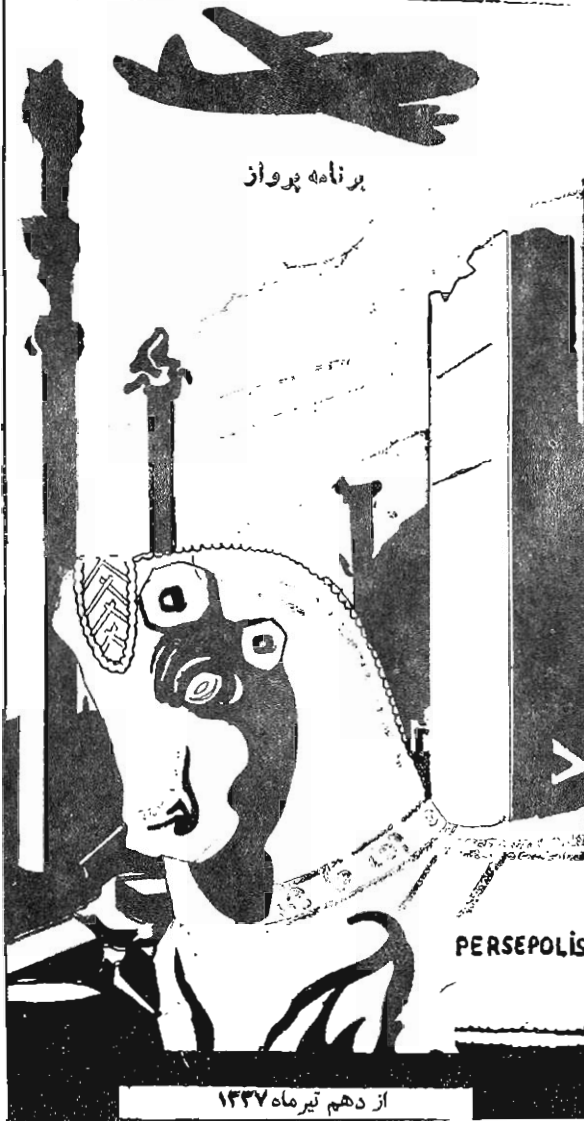


CARAVELLE PUREJET!

SO FAST · SO QUIET · SO COMFORTABLE



IRANAIR



IRANAIR

THE NATIONAL & INTERNATIONAL
CARRIER OF IRAN

Iranian Airways is now a member of the International Airlines Transport Association.

This is of very definite advantage to the residents of Abadan, because scheduling and ticketing may now be accomplished at either the Braim or town office for points anywhere in the world. Please call 1547.

از دهم تیرماه ۱۳۴۷

شاید

باید

فرا

رسد

فرا